

## Room Layout Improvement

Carefully plan the layout of furniture, furnishings and appliances in your home to help prevent the possibility of death or injury. One basic principle of room interior planning is to avoid putting tall furniture in bedrooms altogether or, if unavoidable, to set it in a spot where it is unlikely to cause harm if it topples. Also, it is important not to place furniture, appliances, etc., in locations where they are likely to block exits (escape routes) if they topple. Draw a floor plan and identify danger spot and escape routes.

### 钻研室内布局

设法布置好家具等,以防止在自己家中造成死亡或伤害。卧室基本上不建议放身高的家具,但要放置时请推测倒塌的方向和位置。此外,布置家具时预防倒塌的家具堵塞出口(避难路线)也非常重要。描画平面图,核对危险的位置和避难路线。

### 鑽研室內布局

設法將傢俱佈置妥當可預防家人在住宅內死亡或傷害。一般來說,不建議在臥室內置放較高的傢俱,但如需要放置時,請預估傢俱倒塌的方向與位置。此外,佈置傢俱時,預防倒塌的傢俱是否會阻礙出入口(避難路線)也非常重要。可描畫平面圖以核對危險位置與避難路線。

### 실내 가구배치에 주의하자

자택에서 목숨을 잃거나 다치지 않기 위해서, 가구 등의 배치를 잘 생각해 보자. 침실에는 키가 큰 가구를 두지 않는 것이 기본이지만, 둘 경우에는 넘어지는 방향이나 장소를 추측하여 배치한다. 또한 넘어진 가구가 출구(피난경로)를 막지 않도록 배치하는 것도 중요하다. 평면도를 그려서 위험한 장소나 피난경로를 체크하자.

### Cải thiện bố trí phòng

Lập kế hoạch cẩn thận cách bố trí đồ đạc, đồ đạc và thiết bị trong nhà của bạn để giúp ngăn ngừa khả năng tử vong hoặc thương tích. Một nguyên tắc cơ bản của quy hoạch nội thất phòng là tránh đặt đồ nội thất cao trong phòng ngủ hoàn toàn hoặc, nếu không thể tránh khỏi, đặt nó ở một nơi mà nó không có khả năng gây hại nếu nó lật đổ. Ngoài ra, điều quan trọng là không đặt đồ nội thất, thiết bị, v.v., ở những vị trí mà chúng có khả năng chặn lối ra (lối thoát hiểm) nếu chúng lật đổ. Vẽ sơ đồ tầng và xác định điểm nguy hiểm và lối thoát hiểm.

### Pagpapabuti sa pagkakaayos ng silid

Kailangang gawan ng paraan ang pagkakaayos ng mga kasangkapan at iba pa upang maiwasan ang pinsala o pagkamatay sa sariling tahanan. Bagama't ang matataas na kasangkapan ay karaniwang hindi dapat ilagay sa silid tulugan, kung ilalagay ito ay dapat pag-isipang mabuti ang ligtas na lugar at direksiyon kung sakaling mabuwal ito. Mahalaga din na ayusin ang pagkakalagay ng mga kasangkapan upang siguruhing hindi ito maging sagabal sa labasan ng bahay (ruta ng paglikas). Kailangang gumawa ng isang floor plan para suriin ang mga lugar na mapanganib at rutang gagamitin sa paglikas.

### Melhorando a Disposição dos Móveis na Casa

Disponha os móveis e outros objetos no aposento de forma a evitar morte ou ferimentos em casa. Em princípio, não coloque móveis altos no quarto de dormir, mas, se tiver que colocá-los, faça-o pensando na direção e no local da sua queda. Também é importante dispor os móveis de modo que eles não bloqueiem a saída (a rota de evacuação). Desenhe uma planta da casa e verifique os lugares perigosos e as rotas de evacuação.